

# Was geit's Nui's

INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  GEMEINDE UNTRASRIED

GEMEINDLICHE MITTEILUNGEN

24/2023  
24. November 2023

Die nächste Ausgabe „Was geit's Nui's“ erscheint am Freitag, 08. Dezember 2023.

Abgabefrist der Manuskripte für diese Ausgabe: Dienstag, 05. Dezember 2023, 10:00 Uhr.

„Was geit's Nui's“ kann auch im Internet unter [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de) abgerufen werden. E-Mail: [info@untrasried.de](mailto:info@untrasried.de).

## Liebe Bürgerinnen und Bürger

Wie Sie aus der Presse entnehmen konnten, wurden vom Landratsamt Ostallgäu 22 Flüchtlinge aus der Ukraine in Eschers untergebracht. Im Jugendheim befinden sich keine Fernseher. Sollten Sie einen Flachbildfernseher und eine Satellitenschüssel zur Verfügung haben, melden Sie dies bitte in der Gemeinde Untrasried.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung

Alfred Wölfl

Bürgermeister

## Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Gemeinderates

Am Donnerstag, den 07.12.2023 findet um 20:00 Uhr eine öffentliche und nicht öffentliche Sitzung des Gemeinderates in Untrasried im Sitzungssaal statt.

Tagesordnung: 1. Protokoll der letzten Sitzung, 2. Vorstellung Erschließungsplanung Waizenrieder Weg, 3. 11. FNPä für Windkraft in den Bereichen "Hochbachtel" und "Haarberg", Gemeinde Wildpoldsried – zur frühzeitigen Behördenunterrichtung, 4.

Bekanntgabe der Jahresrechnung 2022, 5. Bauantrag, 6. Sonstiges

## Hundemarke-Verlusterklärung

Ab sofort ist bei Verlust der Hundemarke eine Verlustanzeige schriftlich abzugeben. Das Formular hierzu finden Sie unter „Formulare“ auf der Homepage der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg. Die Verlustanzeige muss im Original unterschrieben und persönlich im Steueramt (Rathaus, Zi. 111 – 1. Stock) abgegeben werden. Dort erhalten Sie im Anschluss eine neue Hundesteuermarke

## Räum- und Streupflicht

Die Gemeinde Untrasried erinnert an die Räum- und Streupflicht der Grundstücksan- und Grundstückshinterlieger.

Auszug aus der rechtsgültigen Satzung:

### **§ 9 Sicherungspflicht**

Zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz haben die Vorder- und Hinterlieger, die in § 11 bestimmten Abschnitte der Gehbahnen der an ihr Grundstück angrenzenden oder ihr Grundstück mittelbar erschließenden öffentlichen Straße (Sicherungsfläche) auf eigene Kosten in sicherem Zustand zu erhalten.

### **§ 10 Sicherungsarbeiten**

1. Die Vorder- und Hinterlieger haben die Sicherungsfläche an

#### **Werktagen ab 7 Uhr und an Sonn- und Feiertagen ab 8 Uhr**

von Schnee zu räumen und bei Schnee-, Reif oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln, jedoch nicht mit ätzenden Stoffen, zu bestreuen oder das Eis zu beseitigen.

**Diese Sicherungsmaßnahmen sind bis 20 Uhr so oft zu wiederholen, wie es zur Verhütung von Gefahren für Leben, Gesundheit, Eigentum oder Besitz erforderlich ist.**

2. Der geräumte Schnee oder die Eisreste (Räumgut) sind neben der Gehbahn zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird. Ist das nicht möglich, haben die Vorder- u. Hinterlieger das Räumgut spätestens am folgenden Tage von der öffentlichen Straße zu entfernen. Abflussrinnen, Hydranten, Kanaleinlaufschächte und Fußgängerüberwege sind bei der Räumung freizuhalten.

## **Kanzlei Untrasried**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 09:00 – 11:00 Uhr  
Do. 09:00 – 12:00 Uhr und 18:00 – 19:30 Uhr

Telefon: 08372 / 97376 Fax: 08372 / 8257

Wertstoffhof: Mittwoch 16:00 – 17:30 Uhr und Samstag 10:00 – 12:00 Uhr,

## **Kanzlei Hopperbach**

Öffnungszeiten: Mo., Die., Fr. 11:15 – 12:00 Uhr  
Die. 18:00 – 19:30 Uhr

08372 / 2005

### **§ 11 Sicherungsfläche**

Sicherungsfläche ist die vor dem Vorderliegergrundstück innerhalb der Reinigungsfläche liegende Gehbahn. Ist kein Gehsteig vorhanden, so ist ein Streifen in einer Breite von 1,50 m, gemessen vom Fahrbahnrand aus, zu räumen und zu streuen. Der gesamte Wortlaut dieser Satzung kann während der Geschäftszeit im Gemeindeamt von jedermann eingesehen werden. Der Winterdienst streut nur an „gefährlichen Stellen“. Das sind starke Steigungen innerhalb der geschlossenen Ortschaften und Einmündungen in stark befahrenen Straßen (Art. 51 des Straßen- und Wegegesetzes). Alle anderen Straßen, Wege und Gehsteige sind lt. oben aufgeführter Satzung von den Anliegern zu räumen und zu streuen!  
**Besonders müssen wir darauf hinweisen, dass keine Fahrzeuge auf der Fahrbahn abgestellt werden sollen. Diese und nicht zugeschnittene Büsche und Bäume, deren Äste in die Fahrbahn hineinragen, sind das größte Hindernis für den Schneepflugfahrer.**

**BITTE SCHNEIDEN SIE DIE BÜSCHE UND BÄUME,  
DEREN ÄSTE IN DIE FAHRBAHN HINEINRAGEN ODER  
DIE SICHT EINES VERKEHRSTEILNEHMERS BEEINTRÄCHTIGEN, ZURÜCK!**

---

### **Umtausch von grauen oder rosafarbenen Führerscheinen in EU-Scheckkartenführerschein**

Alle Führerscheininhaber(innen) der **Geburtsjahrgänge 1965-1970**, die noch eine graue oder rosafarbene Fahrerlaubnis besitzen, sind verpflichtet, diese bis spätestens 19.01.2024 in den neuen EU-Scheckkartenführerschein umzutauschen.

Sie können den Umtauschantrag im Einwohnermeldeamt der Verwaltungsgemeinschaft Obergünzburg, I. Stock, Zi.Nr. 103, Marktplatz 1, 87634 Obergünzburg stellen. Buchen Sie hierzu online einen Termin über [www.oberguenzburg.de](http://www.oberguenzburg.de) oder telefonisch über die 08372-92000. Der Antrag auf Umtausch der Fahrerlaubnis kann auch zu den Öffnungszeiten bei der Gemeindekanzlei in Untrasried und Hopferbach gestellt werden.

Zum Termin sind folgende Unterlagen mitzubringen:

1 neues biometrisches Lichtbild; Ihren gültigen Personalausweis; Ihren bisherigen Führerschein

Bedenken Sie bitte, das die Herstellung der neuen Fahrerlaubnis beim Landratsamt Ostallgäu noch weitere 4 Wochen in Anspruch nehmen kann.

---

### **Protokollbericht der Gemeinderatssitzung vom 02.11.2023**

#### **1. Protokoll der letzten Sitzung**

**Zu 3.:** Zur Verabschiedung von Pater Christina wird der Eingangsbereich der Turnhalle genutzt.

**Zu 5.1:** Der Bauausschuss war vor Ort. Die Parkplätze waren markiert. Die drei Plätze direkt vor der Haustüre werden nicht funktionieren. Es muss ausreichend Platz für den Durchgangsverkehr gewährleistet sein. Das Ziel der Eigentümer ist, das Haus als zwei Wohnungen zu verkaufen oder dort Ferienwohnungen zu vermieten. Hierdurch sind Probleme vorprogrammiert. Es muss neben landwirtschaftlichem Verkehr auch die Müllabfuhr, Winterdienst etc. durchfahren können. Wenn ein Auto abgestellt ist, sind bei weiteren Fahrzeugen die Türen nicht mehr zu öffnen bzw. die Fahrzeuge ragen in die Straße. Ferienwohnungen bedeutet auch wechselnde Kundschaft, die nicht darauf hingewiesen werden kann, wie geparkt werden soll. Ein Beschluss wird unter TOP 5 „Bauanträge“ gefasst.

**Zu 7.1:** Die Mülltonne vom Anwesen Weihermühleweg 1 wurde abgemeldet, deswegen ist am Buswartehaus keine Mülltonne mehr. Der Bürgermeister wird Rücksprache mit Frau Hermine Dorn halten, wie oft dort geleert werden soll. Es soll ein festes Behältnis mit einem Müllsack aufgestellt werden.

Da an den Glascontainern in Untrasried immer wieder Müll abgelegt wird, könnte dort eine Videoüberwachung (Wildkamera) mit einem dazugehörigen Hinweisschild „Videoüberwachung“ angebracht werden.

**Beschluss:** Zum Protokoll der letzten Sitzung bestehen keine Einwände.

#### **2. Aufstellung Bebauungsplan Ullenberger Weg**

In der Sitzung vom 03.11.2022 wurden drei Bebauungspläne aufgestellt nach § 13 b BauGB.

Aufgrund der gesetzlichen Änderung sind Beschlussänderungen notwendig.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung des Bebauungsplanes Untrasried Ullenberger und billigt die Planung des Architekturbüros Hörner und Partner.

#### **3. Aufstellung Bebauungsplan Bieglmahd 2**

Aufgrund der gesetzlichen Änderung sind Beschlussänderungen notwendig.

**Beschluss:** Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung des Bebauungsplanes Bieglmahd II und billigt die Planung des Architekturbüros Hörner und Partner.

#### **4. Markt Ottoheuren – Förmliche Beteiligung – Außenbereichssatzung Daßberg Fl.- Nrn. 252/1 und 293/1 Gemarkung Ollarzried**

**Beschluss:** Der Gemeinderat Untrasried hat keine Einwände zur Außenbereichssatzung Daßberg Fl.Nr. 252/1 und 293/1 Gemarkung Ollarzried, Markt Ottoheuren.

#### **5. Bauantrag**

**5.1** Bauantrag Tudor Johita, Burgusring 13, 87474 Buchenberg/Ahegg

BO: Waizenried 14, 87496 Untrasried Fl.Nr. 756/2 Gemarkung Untrasried

BV: Umnutzung eines Einfamilienhauses in Wohnhaus mit 2 Wohneinheiten.

**Beschluss:** Der Gemeinderat stimmt dem Bauantrag nicht zu, da die Parkplatzsituation nicht geklärt ist. Es werden Probleme mit der Parkplatzsituation im Weiler Weizenried gesehen.

Der Bauherr wird aufgefordert, die Parkplatzanordnung neu zu überplanen

**5.2** Bauantrag Bayrhof GbR, Maneberg 7, 87496 Untrasried

BO: Fl.Nr. 355 Gemarkung Untrasried, Maneberg 7; BV: Neubau eines Trockensteherstalles

Das Bauvorhaben ist privilegiert. Vom Bauherrn wurde zugesichert, dass die fehlenden Nachbarunterschriften nachgereicht werden.

**Beschluss:** Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird zur Genehmigung ans Landratsamt weitergeleitet.

**5.3** Bauantrag Bayrhof GbR, Maneberg 7, 87496 Untrasried

BO: Fl.Nr. 355 Gemarkung Untrasried, Maneberg 7; BV: Anbau eines best. Milchviehstalles sowie Anbau eines Melkhauses.

Das Bauvorhaben ist privilegiert. Vom Bauherrn wurde zugesichert, dass die fehlenden Nachbarunterschriften nachgereicht werden.

**Beschluss:** Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird zur Genehmigung ans Landratsamt weitergeleitet.

**5.4** Bauantrag Bayrhof GbR, Maneberg 7, 87496 Untrasried

BO: Fl.Nrn. 355 und 355/2 Gemarkung Untrasried, Maneberg 7; BV: Anbau und Umnutzung des best. Stadels zum Kälberstall

Das Bauvorhaben ist privilegiert. Vom Bauherrn wurde zugesichert, dass die fehlenden Nachbarunterschriften nachgereicht werden.

**Beschluss:** Zum Bauantrag bestehen vom Gemeinderat keine Einwände. Er wird zur Genehmigung ans Landratsamt weitergeleitet.

**Fortsetzung folgt**

---

Das Team der Pusteblume möchten sich ganz herzlich bedanken bei...

- \* Pfarrer Günter Wondrak
- \* unserem Elternbeirat
- \* den Gänse-Bäckern
- \* allen fleißigen Helfern



...für ein gelungenes und schönes St. Martins-Fest.

und natürlich auch bei allen Kindern und ihren Eltern für die zahlreiche Teilnahme.

---

#### **Weihnachtsbasar**

Auch in diesem Jahr findet wieder unser Weihnachtsbasar statt.

Wo: Im Eingangsbereich des Kindergartens

Wann: Geöffnet von 7.00 – 8.30 Uhr und 11.30 – 13.00 Uhr (**ab 01.12.**)

Der Basar findet auf Spendenbasis statt, diese dürfen Sie einfach in die bereitstehende Kasse werfen.

Von den Spenden werden Weihnachtsgeschenke für die Kinder gekauft. Vielen Dank Das Team der Pusteblume

---

#### **Liebe AH, Helfer, Fan's und Gönner,**

gerne laden wir Fußballerinnen und Fußballer des SC Untrasried, euch zur diesjährigen Weihnachtsfeier am 02.12.2023 im Gasthaus Bären ein. Beginnen wird unsere Weihnachtsfeier ab 18:00 Uhr. Auf euer Kommen freut sich der SC Untrasried.

---

### **Vorankündigung Faschingsrückblick 2023**

Der diesjährige Rückblick auf den Untrasrieder Faschingsumzug 2023 findet am **Freitag 19.01.2024** im Gasthaus Bären statt. Euer Vergnügungsausschuss

---

### **Spendenübergabe Untrasrieder Maibaum-Maßkrug-Tipp-Spiel 2023**

Bei unserem Maibaum-Maßkrug-Tippspiel („*wieviel Wasser ist am 01. Oktober in dem Maßkrug, der über den Maibaumschildern am 1. Mai befestigt wurde?*“) durften wir Susi Engstler zur Siegerin küren. Wir haben ihren Gewinn um weitere 500 € aufgestockt (Zuschuss der Gemeinde für das Maibaum-Aufstellen). Susi hat den Gesamtbetrag von über **1.000 €** an die Fußball-Bambinis und den Musikverein Untrasried gespendete. Wir bedanken uns nochmals ganz ganz herzlich bei der Spenderin, allen Mitspielern und Maibaumhelfer für die tolle Unterstützung. **VIELEN DANK** Bis zum nächsten Mal  
Euer Vergnügungsausschuss Untrasried



### **Schützenverein Untrasried; „Auf geht’s zum Klausenschießen“:**

Das Klausenschießen findet an folgenden Terminen statt: **Dienstag, 28.11. und Freitag, 1.12. jeweils ab 18.00 Uhr.** Die Preisverteilung findet am **Freitag, 8.12. ab 20.00 Uhr** im Schützenheim statt. Auf rege Beteiligung freut sich die Vorstandschaft.

---

### **Jahreskonzert – Musikkapelle Untrasried**

Das Ende des Jahres naht und somit auch unser Jahreskonzert. Gerne würden wir Sie am Samstag, 16.12.2023 um 20:00 Uhr im Gasthaus Bären in Untrasried begrüßen. Natürlich wird auch dieses Jahr die Jugendkapelle Obergünzburg einen Teil des Abends gestalten. Für Getränke sorgt Familie Mack. Halten Sie sich also den Termin frei, damit wir mit Ihnen einen schönen, musikalischen Abend verbringen können. Ihre Musikkapelle Untrasried

---

### **Eltern-Kind-Turnen in Untrasried**

Liebe Eltern, wir starten ab 8. Januar 2024 immer montags von 15-16 Uhr mit dem Eltern-Kind-Turnen. Alle 2 und 3 jährigen Kinder mit Elternteil sind gerne willkommen. Geschwister dürfen selbstverständlich auch mitkommen. Bitte melde dein Kind vorab an, damit wir besser planen können.

Anmeldung per WhatsApp bei Melanie Zaha (0157/78901774) bitte mit Name des Kindes, Geburtsdatum und Anzahl der Geschwisterkinder. Bitte habt Verständnis dafür, dass wir die Teilnehmerzahl an die Räumlichkeiten anpassen und deshalb begrenzen müssen. Wir freuen uns auf euch. Daniela Maurus, Katharina Henn, Melanie Fecke und Melanie Zaha

---

### **Waldweihnacht und Weihnachtsmarkt**

Die Untrasrieder Landjugend möchte alle – egal ob jung oder alt – recht herzlich dazu einladen, mit uns gemeinsam eine besinnliche Zeit im Rahmen unserer alljährlichen Waldweihnacht zu verbringen. Los geht es am 10. Dezember um 17:00 Uhr am Landjugendheim. Wer möchte kann gerne eine Taschenlampe oder Laterne mitbringen. Anschließend würden wir uns freuen, wenn ihr mit uns den Abend bei heißem Punsch oder Glühwein auf unserem Weihnachtsmarkt am Gemeindehaus ab 18:00 Uhr ausklingen lasst. Wir freuen uns auf euer Kommen. Eure Landjugend Untrasried

---

### **Frauenbund Untrasried**

Ho ho ho, ja ist denn schon wieder Nikolausfahrt??? Ja jaaa, dazu lädt der Frauenbund am Donnerstag, 30.11. wieder ein. Abfahrt wie gewohnt um 13.30 Uhr am Gemeindehaus. Anmeldung bitte bei Angi Wiest Tel 1774. Die Vorstandschaft freut sich auf ein paar nette Stunden mit Euch.

---

### **Gemischtwaren Detzer**

Am Dienstag den 28.11. und Mittwoch den 29.11.23 bleibt unser Geschäft geschlossen.

---

### **Zumba**

Du hast Lust zum Tanzen und bewegst dich gern zur Musik, dann bist du hier genau richtig. Es findet immer im 10er Block statt. Voraussetzung ist eine Mitgliedschaft im SCU.

Für Teenager startet der Kurs am Montag, 04.12.2023, um 16:15 – 17:00 Uhr für 50 € und

für Erwachsene am Mittwoch, 06.12.2023, um 17:45 - 18:45 Uhr für 60 €.

Für die Anmeldung oder auch Fragen könnt ihr mich unter der Tel. 0151-65167605 erreichen. Marina Rothenaicher

---

### **Nikolaus-Hausbesuch**

Jedes Jahr am 5. Dezember kommt der Nikolaus mit seinem Gehilfen, dem Knecht Ruprecht, nach Untrasried und in seine Weiler. Wenn er auch Ihre Kinder besuchen und beschenken soll, können Sie sich gerne bei Monn Hubert (Tel.: 980 74 04), zu einer Terminvereinbarung und Klärung der Details, melden.

---

### **Sparclub Untrasried – Jahresversammlung**

Liebe Mitglieder des Sparclubs Untrasried, die Vorstandschaft lädt alle Mitglieder zur diesjährigen Jahresversammlung am Freitag, 01.12.2023, um 20:00 Uhr im „Landgasthaus Bären“ ein. Tagespunkte: Begrüßung, Totengedenken, Protokollbericht der Schriftführerin, Kassenbericht, Essen und Verteilung der Kuverts, Fragen/Wünsche/Anträge, Unterhaltsamer Teil.

Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen. Die Vorstandschaft

---

### **Roratemessen**

Zum festen Brauchtum im Advent gehören die sogenannten Roratemessen ( auch Englamt genannt ), die in der Adventzeit meist nur bei Kerzenschein gefeiert werden, entweder sehr früh am Morgen, wenn es noch dunkel ist , oder abends. Die Gottesmutter Maria wird bei der Rorate in den Mittelpunkt gestellt. Unsere Roratemessen finden statt:

-am Mittwoch den 6. 12. um 19.15 mit den Bläsern der Familie Zwerger.

-am Mittwoch den 13. 12. um 19.15 mit dem Frauenbundchor

-am Mittwoch den 20.12. um 19.15 mit den Geschwistern Wölfler

Der Pfarrgemeinderat Untrasried lädt dazu herzlich ein .

---

### **Ministranten Untrasried**

Liebe Pfarrgemeinde, am **Sonntag, den 26.11.2023 um 19.15 Uhr** findet unser Ministranten-Gottesdienst mit Einführung der neuen und Verabschiedung der ausscheidenden Ministranten statt. Dazu laden wir die ganze Pfarrgemeinde herzlich ein.

Wir haben heuer das Thema: V.I.P. - Very important Person - jeder Mensch ist für Gott Very important - einzigartig, wertvoll und geliebt. Die Gruppe Gegenwind wird den Gottesdienst wieder musikalisch umrahmen.

Auf Euer Kommen freuen sich alle Ministranten und Ministrantinnen.

---

### **Lichterweg**

Auch dieses Jahr gibt es in der Adventszeit wieder einen Lichterweg der Ministranten.

Der Weg vom Weiher bis zum Anwesen Huith wird wieder mit selbstgestalteten Lichtern beleuchtet.

Ab 01.12.2023 ladet der Weg zu einem Spaziergang in der Dunkelheit ein.

---

### **Kinderkirche Untrasried**

Am Sonntag 10. Dezember 2023 findet wieder eine Kinderkirche statt. Um 9 Uhr treffen wir uns in der Turnhalle um gemeinsam einen weihnachtlichen Gottesdienst zu feiern. Wir freuen uns auf viele Kinder mit ihren Familien. Euer Kiki-Team

---

### **Pfarrgemeinde St. Sebastian**

#### **Nikolausbesuch am 5. Dezember**

Auch heuer würde der Nikolaus gerne Ihre Familie besuchen. Es wäre schön, wenn Sie und Ihre Kinder vor die Haustüre oder Garage kommen würden. Melden Sie sich bis spätestens bis 03.12.23 bei Elisabeth Kugelmann mit der gewünschten Zeit an.

Tel. 1256 Geschenke mit Lob und Tadel ihres Kindes können am Nikolausabend dem Nikolaus übergeben werden. Über eine kleine Spende würden wir uns sehr freuen und bedanken uns schon heute recht herzlich dafür. Ihr Pfarrgemeinderat.

### **Frauentragen in Untrasried**

Heuer führen wir wieder das traditionelle Frauentragen durch. Die Madonna wird nach dem Gottesdienst am ersten Adventssonntag, den 03.12.23 ausgesendet, und dann von Tag zu Tag an eine andere Familie oder Haushalt weitergegeben. In der beiliegenden Mappe sind auch für Kinder und Familien schöne Geschichten und Gebete enthalten. Zum Frauentragen sind alle recht herzlich eingeladen mit zu machen, besonders junge Familien und die Familien mit Kommunionkinder.

Anmelden kann man sich bei Frau Ingrid Engstler unter der Tel. Nr. 1834

Ihr Pfarrgemeinderat.

---

### **Katholischer Frauenbund Untrasried**

Der Frauenbund lädt seine Mitglieder am Samstag, 9. Dezember zur Jahresversammlung mit anschließender Adventfeier ein. Beginn um 13.30 Uhr im Gasthaus Bären. Die Vorstandschaft freut sich auf rege Teilnahme.

---

### **Pfarrgemeinde St. Sebastian Untrasried: Kirchgeld und Versteigerung der Emporestühle:**

Vom ersten Advent bis Dreikönig sind im Quergang der Kirche wieder Sammelbehälter für das Kirchgeld aufgestellt.

Sie werden gebeten Ihr Kirchgeld (3€ pro Person) dort einzuwerfen. Darüberhinausgehende Spenden werden gerne entgegengenommen und kommen im vollem Umfang dem kirchlichen Betrieb zugute.

Die Versteigerung der Emporestühle findet heuer am Sonntag den 10.12. nach dem Gottesdienst im Gasthaus Bären statt.

---

### **Veteranenverein Untrasried**

Die Vorstandschaft möchte sich für die zahlreiche Beteiligung am Veteranenjahrtag in der Kirche und bei der Jahresversammlung recht herzlich bedanken.

Wie bei der Versammlung berichtet, ist der Verein dem Verband der Veteranen- und Soldatenvereine Allgäu (VVS) beigetreten.

Unter [vvs-allgaeu.de](http://vvs-allgaeu.de) kann die Internetseite des Verbandes aufgerufen werden. Darin ist auch eine Seite unseres Vereines enthalten.

---

### **Gartenbauverein Untrasried – Hopferbach / Adventskranzen**

Wir laden euch am Freitag, den 24. November 2023, ab 14:00 Uhr in die Garage von Petra Reichenbach „Am Freibad 1“ in Untrasried zum gemeinsamen Basteln von Gestecken, Advents- und Türkränzen ein. Materialien zum Kranzen sind vorhanden. Für Strohkränze und Bindedraht werden wir einen Unkostenbeitrag verlangen. Gerne auch eigenes Material und Gartenschere mitbringen. Wir werden Glühwein und Punsch für euch bereitstellen.

Mitglied oder Nichtmitglied, ihr seid alle willkommen.

---

### **HUMEDICA-Geschenk mit Herz**

Es ist wieder mal soweit, Geschenk mit Herz-Zeit!! Wer sich gerne daran beteiligen will, für Kinder aus armen Ländern zu Weihnachten ein Päckchen zu packen, kann diese bei der Bäckerei Dedler abgeben!

Dort gibt es auch Flyer mit Info für den Inhalt und richtiger Packweise. Abgabetermin ist Samstag, 02. Dezember 2023! Es wäre schön, wenn für diese Aktion wieder viele Päckchen zusammenkämen!! Benötigt werden dafür auch Stofftiere und warme Kleidung für Kinder von 3 -14 Jahre. Dies kann bei Lucia Maurus, Tel 2571 abgegeben werden!

---

### **Jagdgenossenschaft Hopferbach**

Zum **Jagdessen** am Freitag 01.12.2023 um 19:30 Uhr im **Gasthof Hirsch in Günzach** laden wir alle Jagdgenossen mit Partner herzlich ein. **Achtung:** Aus organisatorischen Gründen bitten wir um verbindliche Anmeldung bis zum 15.11.23 bei Wölfler Simmerberg, Tel. 8432 oder Rothermel Ewald, Tel. 499

Wir bitten um Verständnis, dass nur angemeldete Personen teilnehmen dürfen!

---

### **Versammlung:**

Einladung zur **außerordentlichen** Versammlung am Mittwoch, 29.11.2023 um 20:00 Uhr im Schützenheim Hopferbach.

Tagesordnung: Begrüßung, Beschlussfassung zum Kauf einer Drohne zur Kitzrettung, Sonstiges

Um rege Teilnahme bittet die Vorstandschaft!

---

### **Volksliedersingen Hopferbach**

Zum nächsten Volksliedersingen am Freitag, 15.12.23 ab 13.30 Uhr im Gasthaus Schwanen in Hopferbach möchten wir alle Singbegeisterte bei Kaffee und Kuchen herzlich einladen. Auf zahlreiche Sängerinnen und Sänger freut sich Familie Mendel.

---

### **Schützenverein Hopferbach - Weihnachtsfeier 2023**

Der Schützenverein Hopferbach lädt zur Weihnachtsfeier 2023 ein: Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am 16.12.2023 ab 20 Uhr im Schützenheim zusammen mit dem Sportverein statt. Wir werden wieder unsere beliebte Christbaumverlosung und zusätzlich eine Tombola durchführen. Für euer leibliches Wohl sorgt Gerhard Eberl. Wir würden uns freuen, wenn die Damen wieder Laible backen würden. Auf eine rege Teilnahme freut sich bereits heute der Schützen- und Sportverein Hopferbach. Eure Vorstandschaft des Sports – und Schützenvereins

### **Schützenverein Hopferbach:**

Der Schützenverein Hopferbach lädt am 25.11.23 zur Klausenschießen Preisverleihung ein. Die Preisverteilung findet ab 20 Uhr im Schützenheim statt. Lukas Buchenberg wird sich um das leibliche Wohl kümmern. Auf zahlreiche Beteiligung freut sich die Vorstandschaft.

---

### **KLJB Hopferbach informiert - Twendeni – los geht's!**

Na neugierig? So lautet das Thema unseres diesjährigen Jugendgottesdienstes, basierend auf einer Reise nach Kenia mit der katholischen Landjugend. Die musikalische Gestaltung übernimmt die Trommelgruppe „One Way“.

#### **Wann? 26.11.2023 um 18:00 Uhr in der Pfarrkirche Hopferbach.**

Die KLJB Augsburg pflegt eine langjährige Partnerschaft mit den Jugendlichen in Kenia.

Dieses Jahr waren 2 unserer Mitglieder an diesem Austausch beteiligt und möchten ihre Eindrücke und Erlebnisse der 3-wöchigen Reise gerne mit allen Interessierten teilen. Der Vortrag findet im Anschluss an den Gottesdienst im Schützenheim Hopferbach statt. Über eine zahlreiche Teilnahme freuen wir uns sehr.

Moritz und Eva-Maria Roggors und die KLJB Hopferbach

---

### **Nikolausumzug Hopferbach**

Es ist wieder soweit! Der Nikolaus steht vor der Tür und damit laden wir, die Landjugend Hopferbach, euch herzlich am **Dienstag, 05.12.2023 um 18:30 Uhr** zum Nikolausumzug ein. Anders als die Jahre zuvor, wird er dieses Jahr am neuen Dorfgemeinschaftshaus (Feuerwehrhaus) stattfinden. Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt. Wir freuen uns auf alle, egal ob jung oder alt, um den Nikolaus mit seiner Gefolgschaft in Hopferbach willkommen zu heißen.

---

### **Pfarrkirche St. Bartholomäus Hopferbach**

#### **Fensteradventskalender Hopferbach**

Wir freuen uns, dass sich wieder 23 Familien zur Aktion Fensteradvent bereit erklärt haben. Dem heutigen Blättle liegt der Plan der Adventsfenster bei. Ab 1. Dezember wird täglich ein Fenster geöffnet. Die Fenster sind dann täglich bis Dreikönig von 17 – 22 Uhr beleuchtet. Wir laden herzlich zum adventlichen Spaziergang zu den leuchtenden Fenstern in unserm Dorf ein. Die Familien mit Bewirtung, laden am jeweiligen Tag um 18.30 Uhr zu einer besinnlichen Zusammenkunft ein. Wir bitten Sie, bei Familien mit Bewirtung Ihre eigene Tasse mitzubringen.

#### **Frauentragen**

Wir möchten auch in diesem Jahr den Brauch des Frauentragens weiterführen. Die Madonna wird am 1. Adventsonntag, 03.12.2023 nach der Kirche ausgesendet. Wer mitmachen möchte, darf sich in die Liste im Vorzeichen der Kirche eintragen.

Das Frauentragen ist ein christlicher Adventsbrauch, der zum Ausdruck bringen will, dass Maria auch heute ständig unterwegs ist, um den Heiland und Erlöser zu den Menschen zu bringen. Die vorweihnachtliche Zeit steht im Zeichen des Weges, des Aufbruchs und des Wanderns: Maria und Josef sind unterwegs nach Bethlehem, die Hirten suchen das Kind. Gott und Mensch sind unterwegs zueinander. In der beiliegenden Mappe sind auch für Kinder und Familien besinnliche Geschichten und Gebete.

Es wäre schön, wenn auch viele junge Familien die Muttergottes bei sich für einen Tag aufnehmen würden.

### Roratemessen im Dezember jeweils um 19.15 Uhr

Hiermit laden wir herzlich zu den Roratemessen im Advent ein. Musikalisch umrandet werden diese Lichtermessen am  
**05.12.23 von der Gruppe Saitenklang**  
**12.12.23 von den Geschwistern Wölfler**  
**19.12.23 von der Musikkapelle Hopferbach**

### Nikolaus auf Hausbesuch

Möchten Sie ein ganz persönliches Nikolausfest bei ihnen zu Hause feiern? Dann haben Sie die Möglichkeit den Bischof mit seinem Gesellen zu bestellen. Am **Mittwoch, 6. Dezember** ist er wieder in und um Hopferbach unterwegs. Familien, die einen Nikolausbesuch wünschen, können sich bis zum 3.12. bei Astrid Roggors, Tel. 1658 melden.

### Seniorenhoigata

Herzliche Einladung zum monatlichen Seniorenhoigata. Der nächste Seniorenhoigata findet am **Mittwoch, 06. Dezember 2023** von 14 – 17 Uhr statt. Alle Senioren sind zum gemütlichen Beisammensein bei Kaffee und Kuchen in den Pfarrhof eingeladen. Wir freuen uns über viele Besucher

### Primizsegen von Pater Jason

Wir möchten am Sonntag, den 10.12.2023 in der Messe um 10.15 Uhr unser bekanntes Gesicht Pater Jason in unserer Pfarrei willkommen heißen. Er wird uns anschließend an den Gottesdienst den Primizsegen spenden.

---

### Fundsache

Eine Armbanduhr von Boccia

---

## H-F-T Helfer ♥ Günzach

### **Frischer Wind und volle Fahrt voraus für den neu gewählten Vorstand**

Kassiererin Marion Bickel eröffnet am Abend des 3. November die Jahresversammlung in der gut besuchten Stube im Grünen Baum Obergünzburg und gibt den vorzeitigen Rücktritt des kommissarischen Vereinsvorsitzenden Anton Jörg und der Schriftführerin Gerti Jörg bekannt. Als Gäste können Vertreter aus allen drei VG-Gemeinden begrüßt werden.

Die 1. Bürgermeisterin Wilma Hofer aus Günzach sowie der 2. Bürgermeister der Marktgemeinde Obergünzburg Florian Ullinger sind sich in ihren Grußwörtern einig, dass der Verein im Sinne des verstorbenen 1. Vorstandes Uwe Fahrni „mit einem guten Händchen“ weitergeführt und „in die Zukunft getragen“ werden soll. Marion Bickel gibt bekannt, dass sich die aktuelle Mitgliederzahl auf 591 Personen beläuft. Mithilfe der Mitgliedsbeiträge und zahlreicher Spenden konnte der Verein im Jahr 2023 bisher Einnahmen von 14.272,81 Euro verzeichnen. Davon wurden an Förderspenden und weiteren kleinen Ausgaben 12.212 Euro getätigt. Aktuell möchte der Verein am „Aktionstag Offene Turnhalle“ des TSV Günzach am 19.11. mit ein bis zwei Mannschaften antreten. Für 2024 sind ein Vereinsausflug sowie der beliebte Ausflug von Vorschulkindern zum Baumwipfelpfad Scheidegg geplant. Besonders gelobt wird die Kassenführung von Marion Bickel und die gesamte Vorstandschaft wird von den Versammelten einstimmig entlastet. Die Neuwahlen des Vorstandes bringen einige neue Gesichter und Namen hervor. Einstimmig zum

1. Vorstand wird Daniel Feneberg gewählt. 2. Vorstand wird Tamara Gött aus Irsee, die den Verein gerne mit ihrer aktiven Mitarbeit unterstützen möchte. Das Amt der Schriftführerin übernimmt Britta Gött aus Kaufbeuren, die sich ebenfalls sehr gerne für diesen Posten zur Verfügung stellt. Marion Bickel wird in ihrem Amt als Kassiererin bestätigt. Als Besitzer bleiben Werner Lerch und Carola Feneberg-Fahrni dem Verein treu. Als 3. Beisitzerin rückt Regina Pries für die scheidende Beisitzerin Martina Pries nach. Jürgen Detzer, der als 3. Bürgermeister und Vertreter der Gemeinde Untrasried an der Versammlung teilnimmt, ist von der Arbeit des Vereins so überzeugt, dass er prompt einen Mitgliedschaftsantrag ausfüllt. Am Ende der Versammlung sind sich alle Anwesenden einig, dass der Verein mit dem neu gewählten Vorstand für die Zukunft gut gerüstet ist und weiterhin dort helfen kann, wo finanzielle Unterstützung am notwendigsten gebraucht wird.

Neue Vorstandschaft v.l.: Werner Lerch, Regina Pries, Britta Gött, Marion Bickel, Daniel Feneberg, Carola Feneberg-Fahrni, Tamara Gött. Text: Verein Foto: Alfred Bickel

---





### VdK Ortsverband Probstried - Einladung

Der VdK OV Probstried lädt ein zu einem geselligen und besinnlichen 2. Adventssonntag am 10. Dezember 2023 um 14.00 Uhr in der Sport- und Festhalle Probstried. Wir freuen uns, Sie zahlreich begrüßen zu dürfen. Eingeladen sind alle Mitglieder, Freunde und Bürger, die sich mit dem VdK verbunden fühlen. Die Jungmusiker der Westerhofer Stubenmusik werden uns musikalisch unterhalten. Eine Weihnachtsgeschichte wird uns von Rita Richter vorgetragen. Bei bekannten Liedern zur Vorweihnachtszeit wird sich mancher wieder an seine Kindheit erinnern. Mit kostenlosem Kaffee und Kuchen lassen wir dann den Nachmittag ausklingen. Auf zahlreiche Besucher freut sich der VdK OV Probstried

### Sammlung der Silofolien Herbst 2023

Die Maschinenring Ostallgäu GmbH sammelt am Montag, 04.12.2023 in der Zeit von 09:00 – 16:00 Uhr an der Kläranlage in Obergünzburg die Silofolien.

## Christbaumverkauf Bareth

Wengener Straße 1,  
Haldenwang, 0175/8767173



### Volkshochschule Ostallgäu Mitte gGmbH – neue Kurse – Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

Kontakt: Web: [www.vhs-oal-mitte.de](http://www.vhs-oal-mitte.de); E-Mail: [info@vhs-oal-mitte.de](mailto:info@vhs-oal-mitte.de) Telefon 07372/9809894 oder über 0800/ 6645256

Die Anmeldeleiste sehen Sie auf [www.untrasried.de](http://www.untrasried.de)



## WIR SUCHEN AB SOFORT

 **PHYSIKER / ENTWICKLUNGSINGENIEUR IM BEREICH OPTISCHE MESSTECHNIK (M/W/D)**

Sie haben Erfindergeist, Weitblick und die nötigen technischen Voraussetzungen? Bewerben Sie sich in ein motiviertes Team, welches großen Wert auf ein kollegiales Miteinander legt. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an [personal@knestel.de](mailto:personal@knestel.de).

**WEITERE INFOS:** [www.knestel.de/jobs](http://www.knestel.de/jobs)

KNESTEL TECHNOLOGIE & ELEKTRONIK GMBH - OSTERWALDER STRASSE 12 - D-87496 HOPFERBACH





## Ein Heim für Ihre Träume

### BAUEN SIE AUF UNS. ALLIANZ BAUFINANZIERUNG

Laubener Str. 4  
87463 Dietmannsried  
[t.huith@allianz.de](mailto:t.huith@allianz.de)  
Telefon: 0 83 74 - 2 33 96



in Kooperation mit  
**ntv**  
**Bester Baufinanzierer**  
Bundesweit  
**Allianz**



**THOMAS HUITH**  
Allianz Generalvertretung

- Ⓜ Persönliche individuelle Beratung
- Ⓜ Zinsfestschreibung von 5 bis 40 Jahren
- Ⓜ KfW-Förderdarlehen
- Ⓜ Individueller Versicherungsschutz rund ums Bauen

[www.allianz-huith.de/baufinanzierung](http://www.allianz-huith.de/baufinanzierung)

**Gottesdienstsanzeiger vom 26.11.-10.12.2023**  
**ST. BARTHOLOMÄUS HOPFERBACH**

**Sonntag, 26.11.**

**CHRISTKÖNIGSSONNTAG**

**Kollekte:** "Kirchl. Jugendarbeit in der Diözese"

17:30 Uhr Rosenkranz

18:00 Uhr **PfarrGD zum Thema "Kenia"**  
**gestaltet von der Kath. Landjugend**  
**musik. gest. v. d. Trommelgruppe "One Way"**

**Dienstag, 28.11.**

15:30 Uhr Rosenkranz

16:00 Uhr **Abendmesse**

**Samstag, 2.12.**

*Hl. Luzius, Bischof v. Chur, Märtyrer*

14:00-17:00 **Eucharistische Anbetung**

**Ab dem 1. Advent wird vor den Gottesdiensten kein gemeinsamer Rosenkranz mehr gebetet.**

**Sonntag, 3.12.**

**1. ADVENTSSONNTAG**

**Kollekte für die eigene Kirche**

9:00 Uhr **PfarrGD mit Segnung der Adventskränze**

Inge u. Norbert Kummer, JM.

Theo u. Antonie Frick u. Tochter Christl, JM.

Martin u. Katharina Fernsemer mit Sohn

Engelbert

Andreas u. Anna Schorer u. verst. Angeh.

Xaver Mendel u. verst. Angeh. u. Hannelore

u. Walter Fietz u. verst. Angeh.

Anna Hauk u. verst. Angeh.

**Nach dem Gottesdienst wird die Muttergottes zum "Frauentragen" ausgesendet**

**Dienstag, 5.12.**

*Hl. Anno, Bischof von Köln, Reichskanzler*

19:15 Uhr **Rorate-Amt**

**musik. gest. von der Gruppe Saitenklang**

Agnes Janko

**Sonntag, 10.12.**

**2. ADVENTSSONNTAG**

**Kollekte für die eigene Kirche**

10:15 Uhr **Pfarrgottesdienst mit PRIMIZSEGGEN**

H. Pfr. Georg Albrecht

Birgitta Rothermel

**Öffnungszeiten Pfarrbüro (Tel.: 2745) Untrasried:**

Jeden Dienstag von 08:30 – 12:30 Uhr

E-Mail: [st.sebastian.untrasried@bistum-augsburg.de](mailto:st.sebastian.untrasried@bistum-augsburg.de)

**Evang. Luth Kirche in Obergünzburg:**

So. 26.11. 10:15 Uhr **Obg.; Elisabethenkirche**

Mo. 27.11. 19:00 Uhr **Obg.; Gemeindehaus**

Do. 30.11. 15:30 Uhr **Obg.; Gemeindehaus**

So. 03.12. 08:45 Uhr **Unterthingau**

10:15 Uhr **Obg.; Gemeindehaus**

18:00 Uhr **Hopferb.; Dorfgemeinschaftsplatz**

**Gottesdienstsanzeiger vom 26.11.-10.12.2023**  
**ST. SEBASTIAN UNTRASRIED**

**Sonntag, 26.11.**

**CHRISTKÖNIGSSONNTAG**

**Kollekte:** "Kirchliche Jugendarbeit in der Diözese"

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **FestGD mit Verabschiedung der ausscheidenden Ministranten und Aufnahme der "Neuen" Minis**  
**musik. gest. von der Gruppe "Gegenwind"**

Anni Fischer

Franziska u. Max Wintergerst

Genovefa u. Max März

**Mittwoch, 29.11.**

18:45 Uhr Rosenkranz

19:15 Uhr **Abendmesse**  
zu den hl. Schutzengeln

**Freitag, 1.12.**

8:30 Uhr **Herz-Jesu-Amt**

zu Ehren des hl. Geistes u. der Schutzengel

**Samstag, 2.12.**

15:00 Uhr **Trauung von Sebastian u. Carina Reisacher**

**Ab dem 1. Advent wird vor den Gottesdiensten kein gemeinsamer Rosenkranz mehr gebetet.**

**Sonntag, 3.12.**

**1. ADVENTSSONNTAG**

**Kollekte für die eigene Kirche**

10:15 Uhr **PfarrGD mit Segnung der Adventskränze**

**musik. gest. vom Kirchenchor**

in besonderem Anliegen

Magnus, Berta, Otto u. Karolina Vetter

Reini Merk, JM.

Ulrich u. Maria Maurus

Maria Kiechle

**Nach dem Gottesdienst wird die Muttergottes zum "Frauentragen" ausgesendet**

**Mittwoch, 6.12.**

*Hl. Nikolaus, Bischof von Myra*

19:15 Uhr **Rorate-Amt**

**musik. gest. von Bläsern der Fam. Zwerger**

Ludwig Egger u. Eltern

Maria Worger

**Sonntag, 10.12.**

**2. ADVENTSSONNTAG**

**Kollekte für die eigene Kirche**

9:00 Uhr **Pfarrgottesdienst mit PRIMIZSEGGEN**

für alle Verstorbenen

Gottesdienst (Pfarrerin Henriette Gößner)

Ökumenisches Friedensgebet

Kirche mit Kindern (Pfarrerin Henriette Gößner)

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin Henriette Gößner)

Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrerin Henriette Gößner)

Hirtenfeuer